



SOJA BRAZILIAN NEWS

Prefeitura de Soja- Setor Multicultural de Intercâmbio
Internacional-tel.92-8242
<http://www.city.soja.okayama.jp>
e-mail: jinken-machi@city.soja.okayama.jp

População de Soja: 67.901
População de estrangeiros: 742
Dados de 01.05.15

Balcão de Consultas para Estrangeiros

De seg à sexta-feira das 08:30 às 17:15hrs

e um domingo* por mês das 12:00 às 14:00hrs(Duração de 30min.)

**As consultas aos domingos são realizadas através de reservas, mas caso não houver ninguém marcado, poderá ser atendido nos espaços abertos.*

-YOYAKU SHITAI DESU(Gostaria de fazer uma reserva)

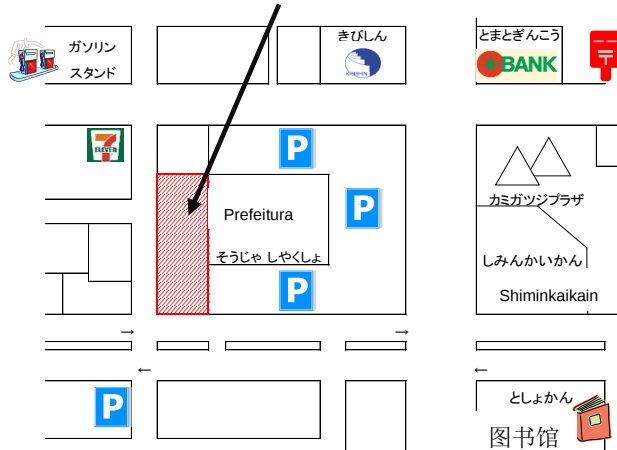
-.....GATSU.....HI NOJI DESU(No diado mês.....àshrs)

-WATASHI HA.....DENWA BANGOU HA.....ONEGAISHIMASU(Meu nome

é.....e o no.de telefone.....)



【 LOCAL: Hoken Center da Prefeitura de Soja 】



14 DE JUNHO

CONSULTAS AOS DOMINGOS

(12:00 às 14:00hrs)30min.

Reservas Abertas!!! TEL: 0866-92-8242

MY NUMBER, a próxima identificação

Foi aprovada (10/mar) a emenda na legislação do sistema My Number, sobre a obrigatoriedade das instituições financeiras fornecerem informações para evitar a sonegação do imposto de renda, estendendo-se à área médica no controle do histórico das vacinas e sincronização dos dados com as prefeituras locais.

Segundo pesquisa realizada pelo governo 70% da população não sabe sobre o sistema My Number, por isso, a ordem é intensificar a divulgação do mesmo.

A partir de outubro deste ano as prefeituras locais vão enviar notificação do My Number à população e ele passa a vigorar oficialmente em janeiro do ano que vem.

O que é My Number e os estrangeiros com visto de longo termo também terão o seu

O My Number (número pessoal) é um sistema de identificação pessoal que cada cidadão deverá ter a partir de janeiro. É um registro com 12 dígitos e através dele se pretende controlar a aposentadoria, o pagamento de impostos, medidas nos desastres, incluindo outras informações pessoais a serem armazenadas num banco de dados. Tem como objetivo racionalizar as informações do residente, nos âmbitos tributário, previdenciário e outros.

O governo espera que esse sistema proporcione mais comodidade à população maior de idade e espera dele 3 grandes

efeitos: 1. Sociedade justa e equitativa: evitar que os beneficiários de serviços e apoio recebam isso indevidamente, pois esse sistema vai facilitar o gerenciamento dessas informações.

2. Melhoria da conveniência à população: diminuir a documentação para simplificar os procedimentos administrativos, reduzindo a carga à população. Com o My Number se tornará possível conferir os dados pessoais, receber notificação dos serviços através dos órgãos públicos.

3. Aumento da eficiência da administração pública: presume-se redução no tempo, pois até então os órgãos públicos precisavam de procedimentos trabalhosos para conferir e atualizar dados.

Segundo informações do Gabinete do Governo, o My Number deverá ser notificado a cada cidadão a partir de outubro deste ano, incluindo os estrangeiros com vistos de longo termo e permanente. As prefeituras locais deverão enviar um cartão contendo o número de 12 dígitos. Por isso, pede às pessoas que se mudaram e ainda não atualizaram essa informação na prefeitura local, que o façam o mais rápido possível. Esse My Number é definitivo, por isso, recomenda-se guardá-lo e usá-lo com cuidado.

Onde e quando usar o My Number

Sob o aspecto previdenciário, ele será usado quando for ao Hello Work, para verificar questões trabalhistas, de pensão por aposentadoria ou outra, seguro saúde, aposentadoria e benefícios sociais como seikatsu hogo.

Quando for apresentar a declaração do imposto de renda ou nas situações em que precise tratar de assuntos relacionados a impostos e tributação.

No caso de catástrofe e que necessite reconstruir a vida e outros relacionados a isso. Ele poderá ser usado como documento de identificação pessoal nos órgãos públicos, biblioteca pública e nas entidades mantidas pelo governo.

Fonte de Dados: Revista Alternativa



Apartir do dia 14 de junho, estaremos iniciando o Curso de japonês realizado pela Prefeitura de Soja. O curso terá a duração até o dia 06 de Março de 2016. As aulas são voltadas ao ensino do japonês para o cotidiano no Japão. São dois níveis de aprendizado, voltados para a conversação. E para quem quiser poderá frequentar as aulas de japonês, e trazer os filhos e utilizar os serviços do Grupo Aiai, que cuidarão de todos os pequenos que vierem com os pais. Este serviço é gratuito. Durante todo o curso as aulas serão no Centro de Assistência Social, mas caso tenha alguma mudança de local avisaremos com antecedência a todos.

Não perca tempo venha com sua família e amigos participar, e acumule mais experiência no seu curriculum aqui no Japão além ter a oportunidade de fazer amigos de diversas lugares do mundo. Teremos além dos professores profissionais nas aulas, voluntários japoneses para auxiliar nos seus estudos, tornando também uma grande oportunidade para se tirar alguma dúvida ou mesmo fazer amigos nativos do Japão.

Venha participar! Você só tem a ganhar!

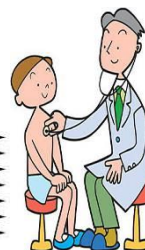
Maiores informações pessoalmente na Prefeitura de Soja no 2º andar Seção Internacional ou pelo telefone 0866-92-8242.

PS (Mesmo que as aulas já tenham começado, os interessados poderão se matricular a qualquer momento nas aulas. Maiores informações pessoalmente ou por telefone)



Dúvidas com a sua saúde, consulte a Divisão da Saúde

HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



3

Datas	Hospitais Noturnos (Quar., Sex. do mês 19:00~21:00)
06 月 01 日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
06 月 03 日	TAM IN-MINAGI-TEL99-1120
06 月 05 日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
06 月 08 日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
06 月 10 日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
06 月 12 日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
06 月 15 日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
06 月 17 日	YAMAMOTO BYOIN-MIWA-TEL93-7773
06 月 19 日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
06 月 22 日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
06 月 24 日	KUNITOMI CLINIC-MONDE-TEL92-0255
06 月 26 日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
06 月 29 日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
07 月 01 日	SUGYU CLINIC-MISU-TEL92-0252

Hospitais (Domingos & -Feriados-09:00~17:00)		
Geral		Especialistas
06 月 07 日	HARADA SEIKEI GAKKA IIDE-TEL94-8881	KIYONE CLINIC KIYONEMISU-TEL94-4111
06 月 14 日	YAKISHIJI JIKEI SOJA 2CHOME-TEL92-2361 KODERA-TEL94-5050	SHOWA BYOUIIN MINAGI-TEL99-1120
06 月 21 日	MORISHITA BYOUIIN EKIMAE1CHOME-TEL92-0591	YAMATE CLINIC OKATANI-TEL92-9200
06 月 28 日	WATANABE BYOUIIN MAKABE-TEL92-7222	TANIMUKAI NAIKA IIDE-TEL94-8801
07 月 05 日	IZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	MIYAKE SHONINKA IIDE-TEL94-8801



Consultas Pediátricas Noturnas por telefone

Seg. a Sex.-19:00 as 08:00 am./Sab., Dom., Feriados 18:00 as 08:00 am

#8000

Instituição Médica-End. E Tel.

Doctor Sugyu Monde Tel.92-5771

Morishita Byouin Ekimae 1Chome Tel.92-0591

Yakushiji Jikei Soja 1Chome Tel.92-0146

Datas	Clínicas Dentárias de Plantão (09:00~12:00)
06 月 07 日	NISHI HAISHA-MONDE-TEL94-1182
06 月 14 日	HAYASHI CLINIC-MIZOGUCHI-TEL90-1418
06 月 21 日	TAMPOPO CLINIC-KODERA-TEL90-0600
06 月 28 日	YAMATTE GREEN HAISHA-OKATANI-TEL92-8148
07 月 05 日	MIYAO CLINIC-MAKABE -TEL92-0181

Antes de se dirigir até a instituição médica, ligue e confirme se está funcionando e explique o seu caso para ver se poderá ser atendido nesta instituição médica.

Dependendo do caso, a instituição não estará preparada para atender ao seu caso.

-No caso de urgências com crianças, como em casos de pediatria, serão atendidos por clínicos gerais.



SAÚDE, É TUDO QUE
TEMOS DE MAIS
VALIOSO!



Data/Hrs	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
20 de JUNHO 10:00~	OHANASHI KAI Este evento ocorre na biblioteca municipal de Soja , onde é realizado a leitura de livros infantis , contos de lendas, etc. O objetivo é fazer com que além de ouvir as estórias , a criança adquira naturalmente a sentido de imaginar a situação, entendendo o enredo da estória e os sentimentos de cada personagem.	BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SOJA Tel 92-8242
Até o dia 26 de JUNHO	CENTRAL LOBBY CAFE Acontece no Central Lobby Cafe da Prefeitura de Soja(o jardim aberto dentro da prefeitura), até o dia 26 de junho das 11:00 da manhã até as 14:00hrs nas terças, quartas e sextas-feiras. Onde 03 instituições NPOs, estarão vendendo seus produtos como almoço comercial, pães caseiros, pratos de curry, massas etc...Venha ver de perto e se tiver algo do seu paladar , porque não provar?Fica a dia...	PREFEITURA DE SOJA
13 de JUNHO 10:30~12:00	VAMOS NOS DIVERTIR COM CANOA Acontece neste dia no Rio Takahashi no Soja Mizube , bem abaixo da Ponte Soja Ohashi, esta atividade voltada para crianças e adultos. O número de participantes é limitado para 30pessoas portanto quem tiver interesse que faça logo a sua reserva. Os valores cobrados é de 500ienes para crianças(idade acima de shogakkosei), e acima da idade colegial o valor é de 1000ienes. Os interessados devem enviar uma fax para 0866-94-0180 ou ligar diretamente para o telefone ao lado.	SOJA MIZUBE TEL 080-1921-8223
21 de JUNHO 7:00 ~ 9:00	FEIRINHA DA PREFEITURA-KAMIGATSUJINITYO FUREAISHI- Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes ,verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expôr e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2°.andar Seção dos Direitos Humanos. Para fazer reservas ligue para 92-8242.	JINKEN MACHIZUKURI Tel 92-8242

Data/Hrs	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
AVISO	POLÍCIA DE SOJA e PREFEITURA DE SOJA A polícia de Soja juntamente com a Prefeitura de Soja, adverte a todos na atenção preventiva contra acidentes de trânsito. Logicamente que não se referem apenas nos automóveis motorizados, mas todos os veículos de transporte que tenham rodas mesmo os não motorizados. O índice de acidentes de trânsito.além dos fatais tem aumentado bruscamente, mesmo aqui na cidade de Soja. Por isso da realização da Campanha Contra Acidentes de Trânsito que a província de Okayama vem fazendo juntamente com as cidades e seus governos.Vamos ficar atentos e respeitar as regras de trânsito.	POLÍCIA DE SOJA
11 e 12 de JUNHO	VACINAÇÃO PREVENTIVA CONTRA A RAIVA CANINA Serão dois dias de Junho que iremos realizar a vacinação contra a raiva nos cães registrados na prefeitura. Serão nos dia 11 e 12 de Junho em diversos locais. Caso a pessoa tenha preferência de levar até a Prefeitura de Soja , acontecerá no dia 12 das 13:30 as 14:30 na frente do Hoken Center da Prefeitura de Soja. Para os animais que já tenham registro será cobrado o valor de 2800ienes(referente a vacina 2250ienes + o certificado de vacinação 550ienes).Caso o animal ainda não tenha sido registrado é cobrado o valor de 3000ienes e esse procedimento só é necessário ser feito uma vez. Outro ponto importante é que os animais devem ter mais que 91dias de nascimento para serem vacinados. Além da Prefeitura de Soja outros locais também servirão de posto para vacinação, qualquer dúvida informe-se.	Tel 92-8242
08 de JULHO 13:30~16:30	CONSULTAS COM ADVOGADOS JAPONESES GRATUITO Todos os meses é realizado na prefeitura , consultas gratuitas com advogados japoneses.Lembramos que esse serviço é por meio de reservas, e o advogado que atenderá será japonês.Reservas a partir do dia 15 de junho e podem ser feitas por telefone ou pessoalmente.	Jinken Machizukuri Tel 92-8253



VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE JUNHO

Para você que procura uma moradia de valor acessível, esta é a sua chance! No mês de Junho está disponível duas vagas para o Condomínio Asao ambos para família. Os interessados devem comparecer na Prefeitura de Soja, para fazer as inscrições, do dia 01 até o dia 15 de Junho em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 01 de Julho. Maiores Informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287 (jap) 92-8242 (port.)

Para quem possui ainda o Gaikokujin Touroku Shomeisho (informativo)

Você já trocou o seu documento pelo Zairyu Card?

Todos os estrangeiros residentes no Japão, tem que por lei registrar a sua permanência recebendo o visto conforme a sua categoria de aprovação. Independente do tipo de visto que possui, o sistema de permanência no Japão, mudou havendo a necessidade de trocar o até então Gaikokujin Touroku Shomei Sho pelo Zairyu Card. O prazo para ser efetuado essa troca é até o dia 08 de Julho de 2015. A troca do cartão deve ser efetuada no Escritório de Controle de Imigração de Hiroshima na Sucursal de Okayama .

Este ano será realizada as eleições da cidade de Soja para prefeito. Sabemos que o atual prefeito tem sempre auxiliado os estrangeiros de modo por igual aos japoneses na convivência dentro da cidade. Sabemos também que muitas portas foram abertas aos estrangeiros por causa do prefeito Sr. Kataoka, aos estrangeiros e isso não se vê em muitos lugares do Japão não. O mandato do atual governo tem o prazo até o dia 13 de outubro de 2015. Por isso as eleições serão realizadas no dia 04 de outubro, basta agora saber se o atual Prefeito Kataoka tem a intenção de se reeleger novamente já que será o terceiro mandato. A resposta para sabermos quem serão os candidatos e se o atual Prefeito tem a intenção de concorrer , isso saberemos no dia 27 de setembro de 2015.

PRECISA-SE DE VOLUNTÁRIOS PARA SE TORNAR SHOUBOU DAN IN

Para quem resolveu morar no Japão de vez , aos poucos é interessante a integração dentro da sociedade de onde vive ou seja de seu bairro. Cada bairro existe um grupo com os próprios moradores que são os shouboudan ins ou bombeiros de bairro, que tem a responsabilidade de estarem preparados para alguma eventualidade onde se necessite a atuação do grupo junto ao corpo de bombeiros. O serviço de cada um é exercer contra e preventivo de incêndios. Não importa o sexo, basta ter interesse de trabalhar voluntariamente em prol de sua comunidade. Não diga não posso, pense vou tentar! Maiores Informações no Corpo de Bombeiros pelo telefone: 92-8342 (jap), ou na Prefeitura de Soja

JIBUN TATI NO MATI HA JIBUN TATI DE MAMORU- Nós mesmos devemos proteger a nossa cidade

From Editor

Para quem tiver idéias , críticas ou quizer saber sobre algum assunto em especial , entre em contato. A nossa meta é satisfazer os nossos leitores com informações que ajude no cotidiano aqui no Japão! O nosso e-mail é : jinken-machi@city.soja.okayama.jp